

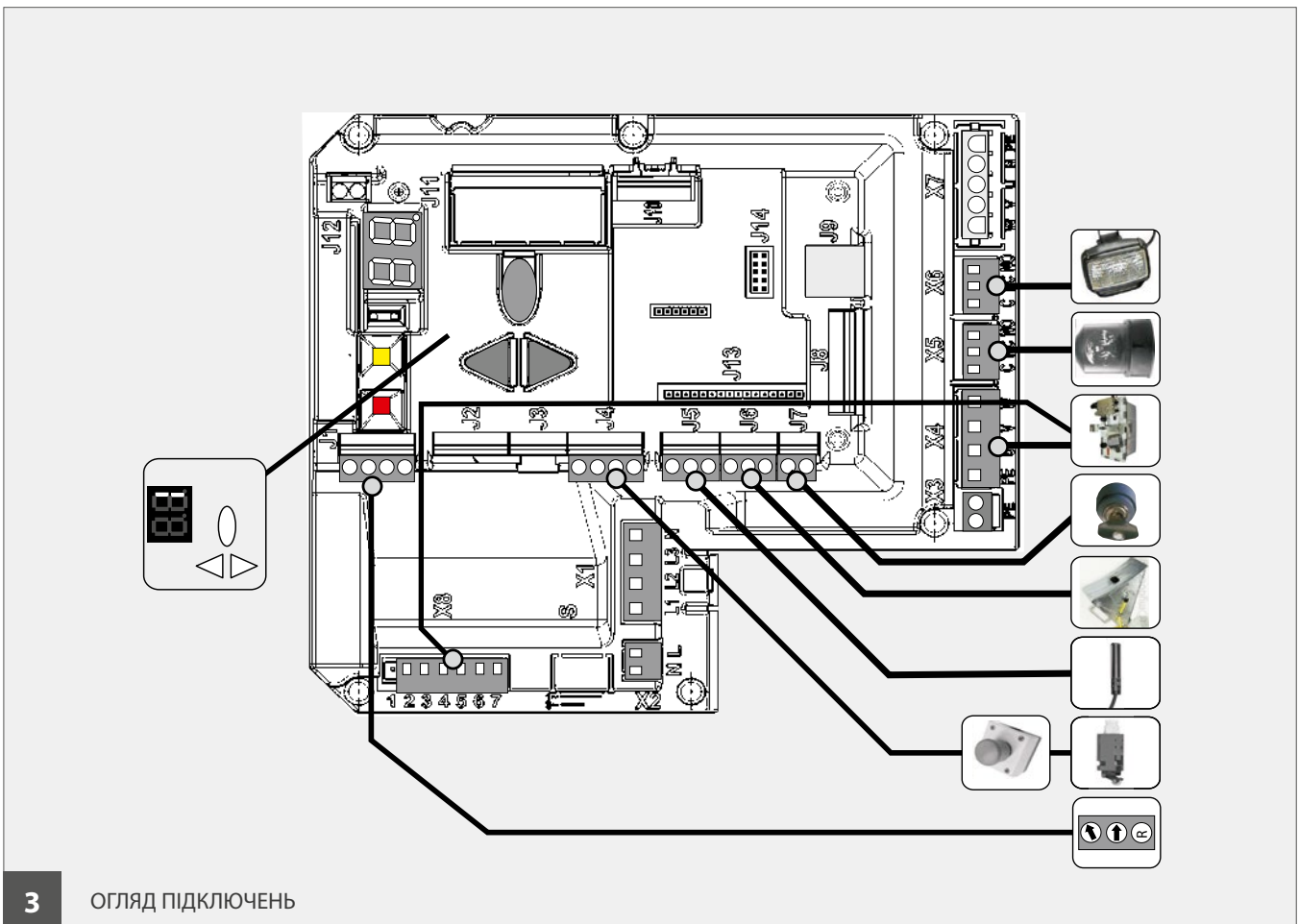
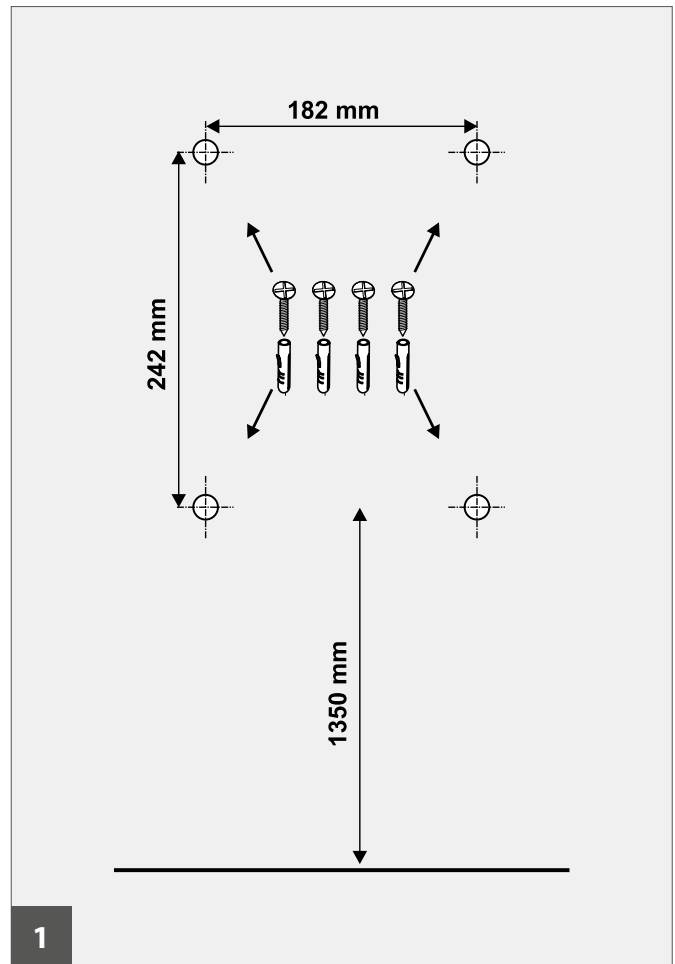
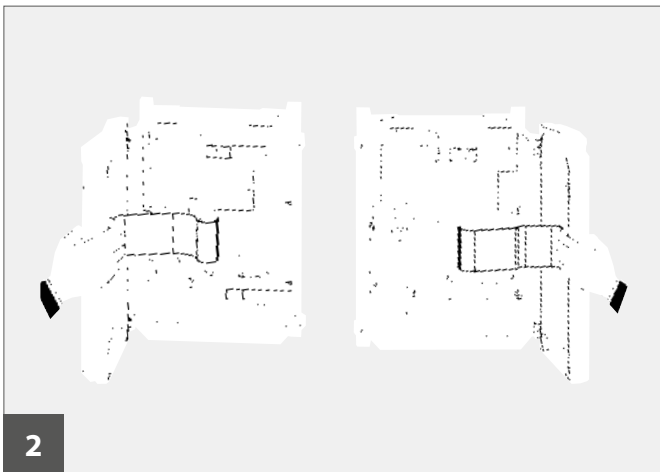
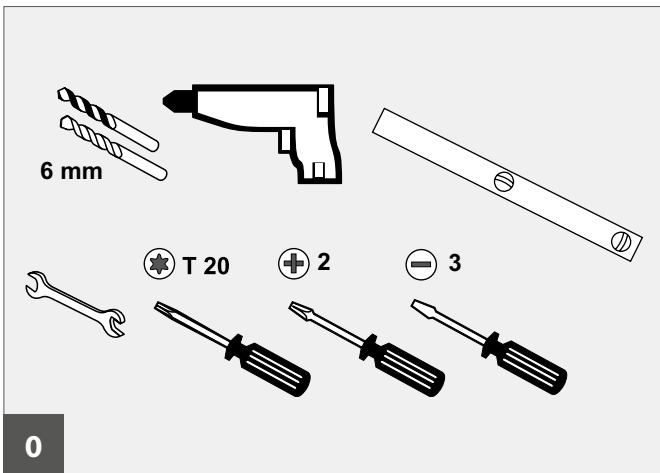
ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ ТА ЕКСПЛУАТАЦІЇ

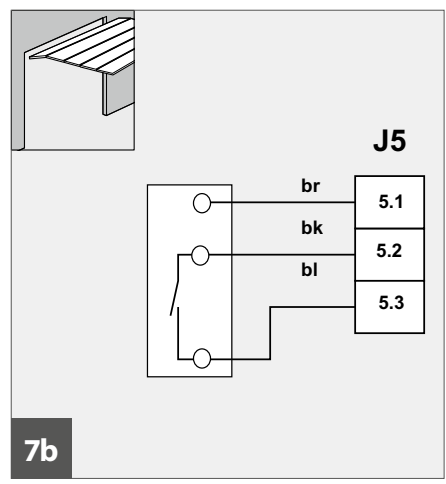
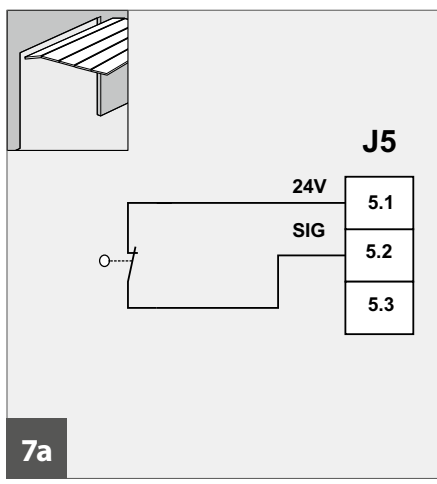
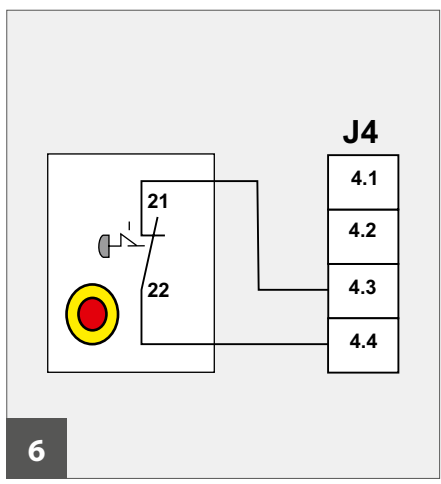
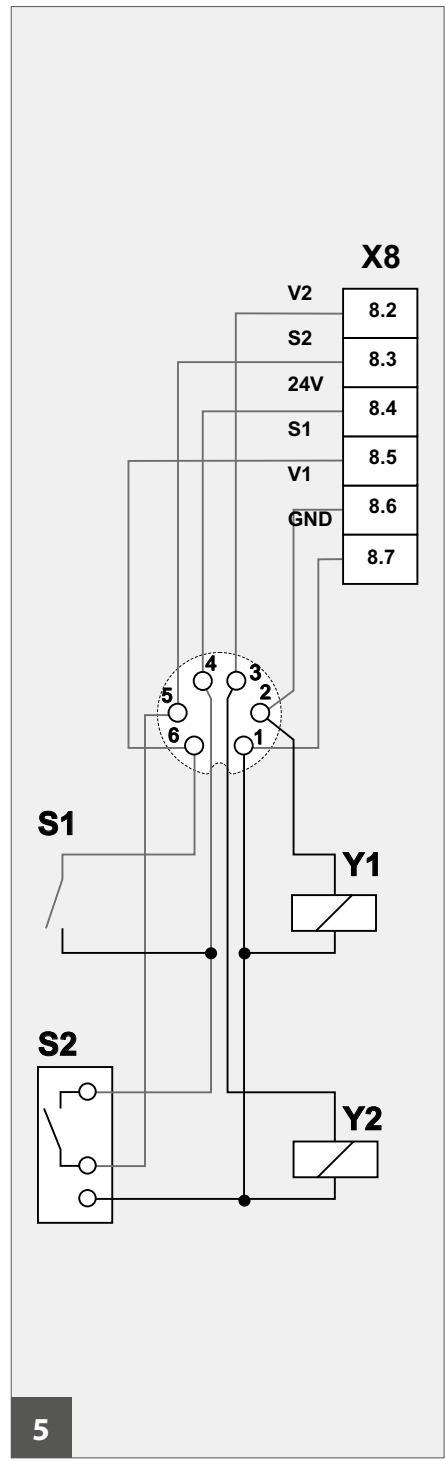
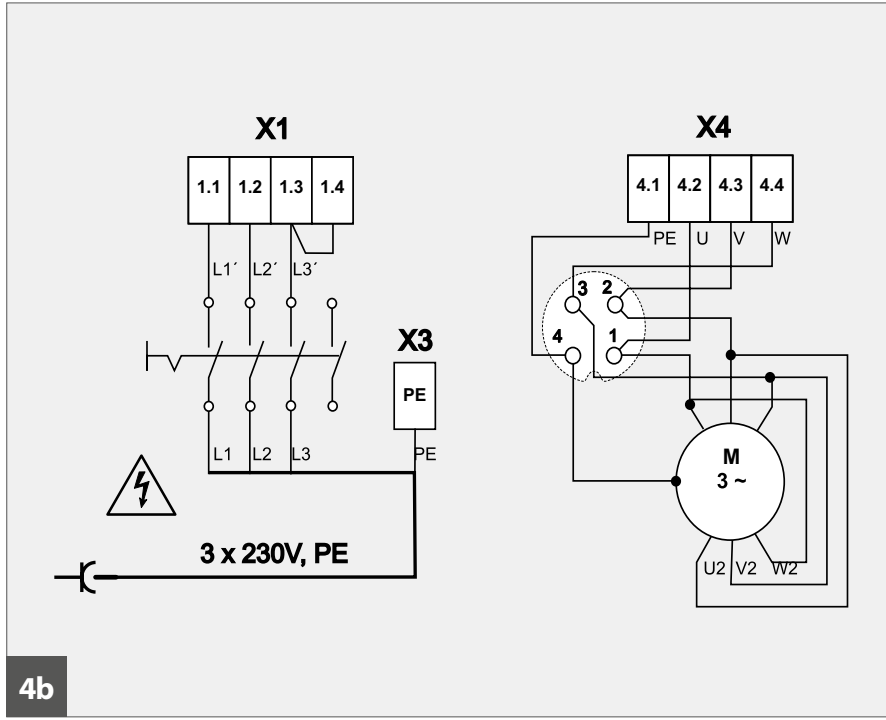
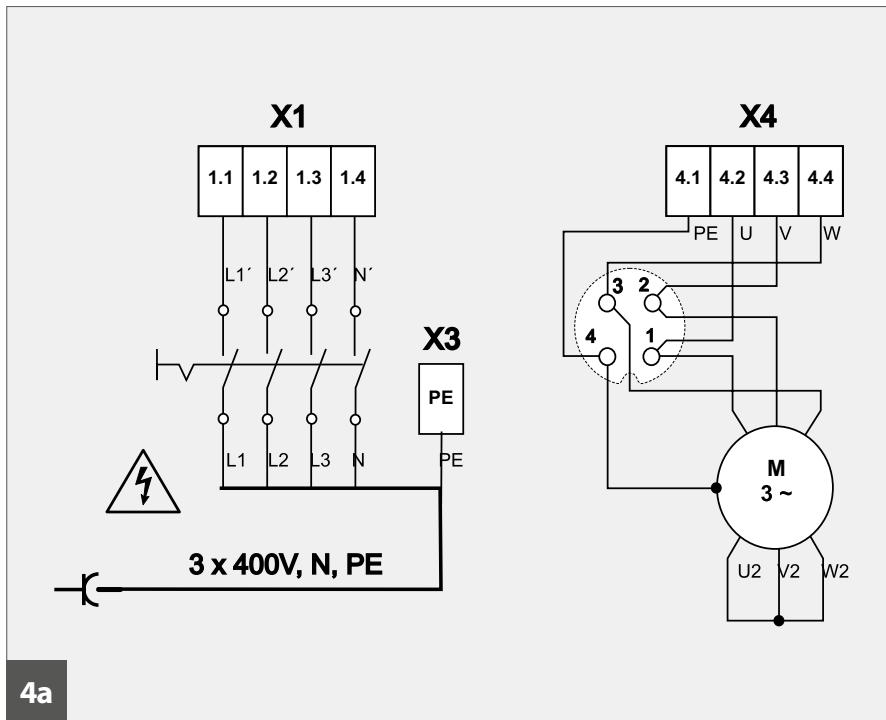
Українська

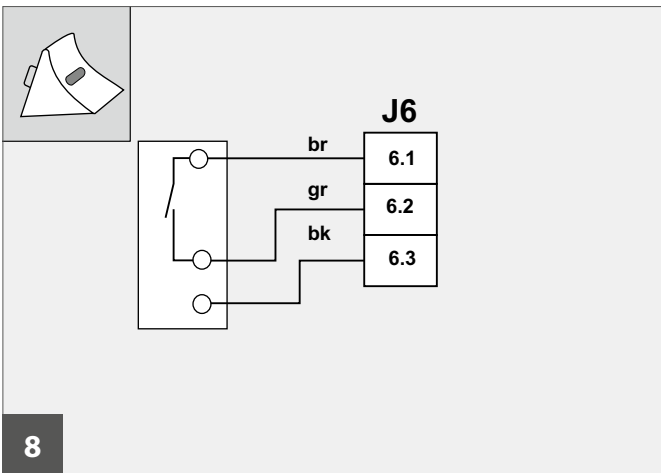
БЛОК КЕРУВАННЯ NOVO I-VISION TA

ЗМІСТ

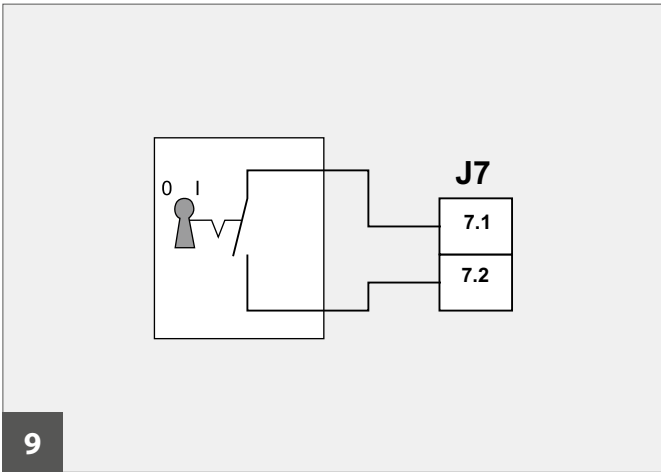
1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ	11
1.1. Розшифрування позначень	11
2.2. Безпека праці	11
3.3. Загрози, які походять від виробу	11
4.4. Правила техніки безпеки	11
5.5. Запасні частини.....	11
6.6. Зміни і модифікації продукту.....	11
7.7. Табличка з технічними даними.....	11
8.8. Упакування	11
2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	12
3. НАЛАШТУВАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ	12
1.1. Позначення.....	12
2.2. Головний вимикач.....	12
3.3. Підключення гідравлічного приводу.....	12
4. ПРОГРАМУВАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ	13
1.1. Перевантаження приводу по струму (меню 10)	13
2.2. Автоматичний цикл (меню 13).....	13
3.3. Функція автоповернення (меню 14)	13
5. ПЕРШИЙ ЗАПУСК	13
6. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ/ОПИСАННЯ ФУНКЦІЙ	13
1.1. Управління вирівнюючою платформою.....	13
2.2. Підйом.....	13
3.3. Плаваюче положення.....	13
4.4. Блокування повторного запуску	13
5.5. Повернення у вихідне положення	14
6.6. Освітлення тамбура (Опція).....	14
7.7. Автоматичне повернення у вихідне положення (додаткова опція)	14
8.8. Датчик воріт (Опція)	14
9.9. Противідкатний упор (Опція)	14
10.10. Візуальні, звукові попереджувальні сигнали (додаткова опція).....	14
11.11. Функції вимикача (Опції).....	14
7. ОБСЛУГОВУВАННЯ/ПОВІРКИ	14
1.1. Дисплей сервісу.....	14
8. ПРОГРАМУВАННЯ	14
9. ДІАГНОСТИКА ПОМИЛОК	16



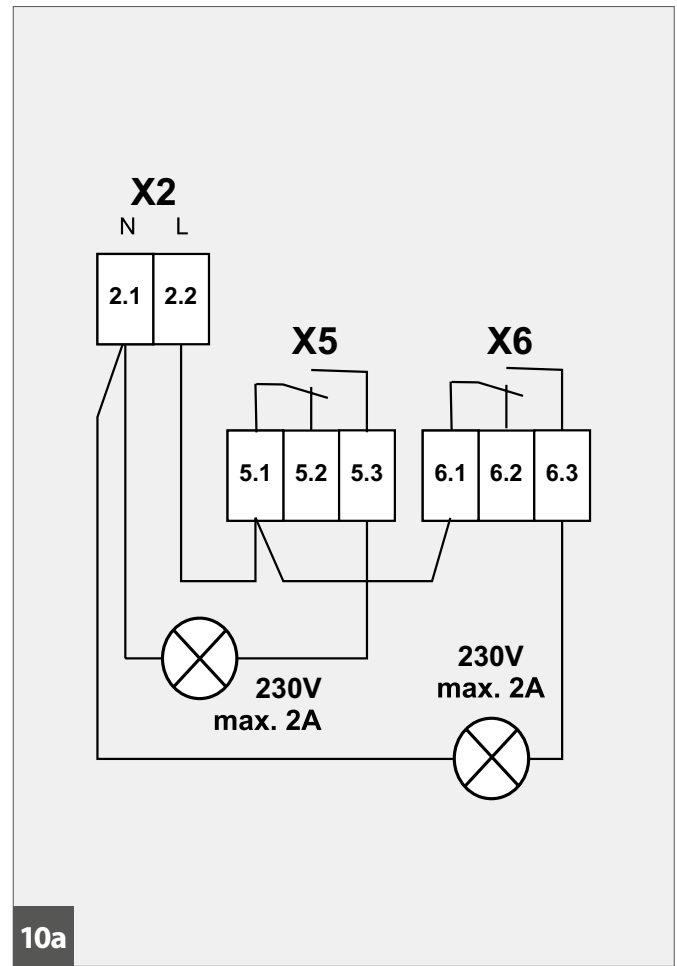




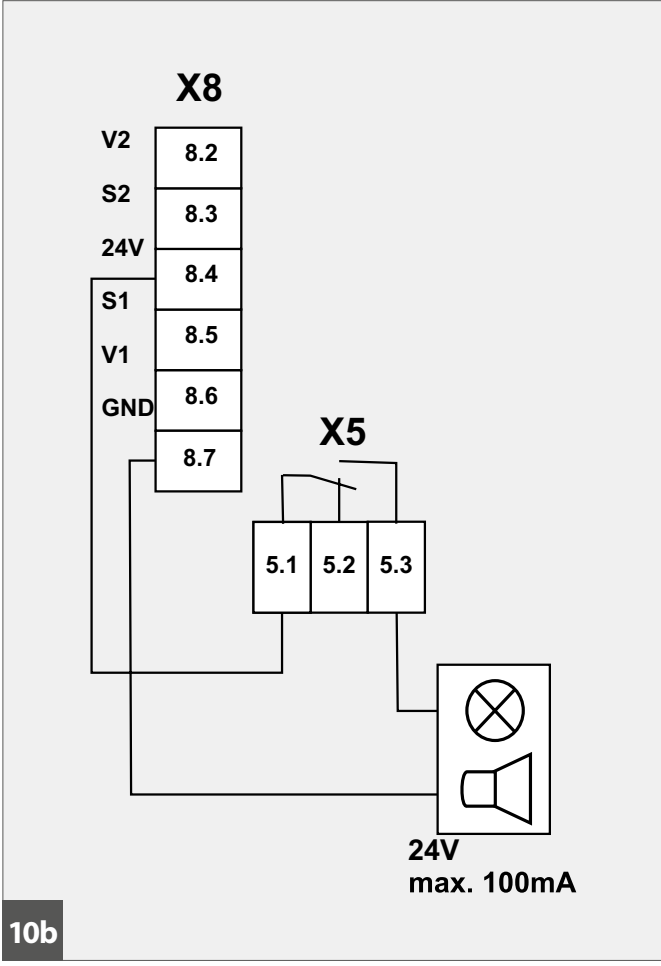
8



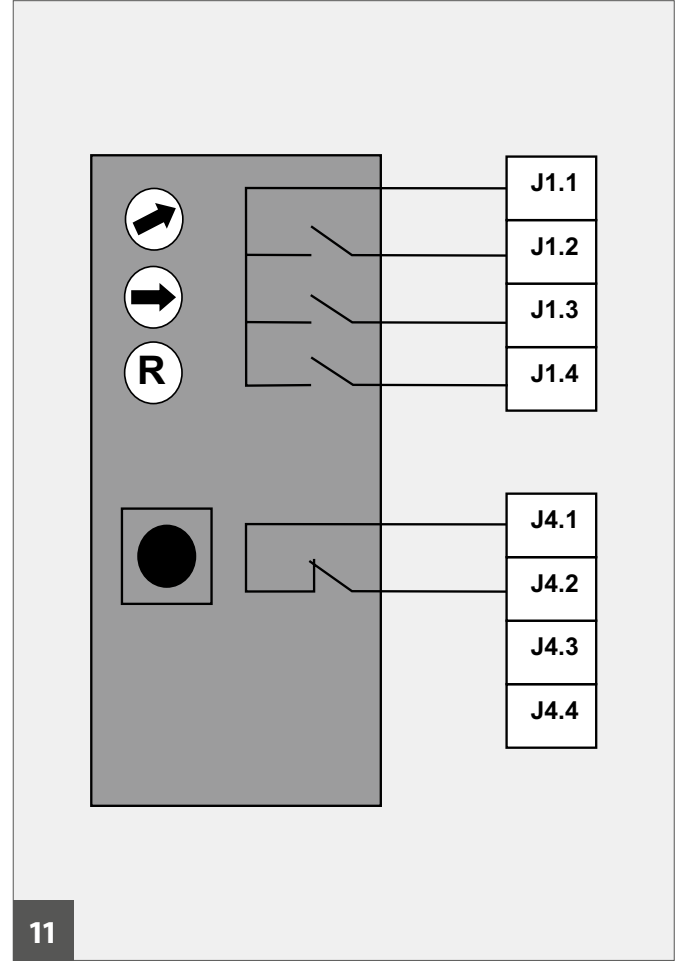
9



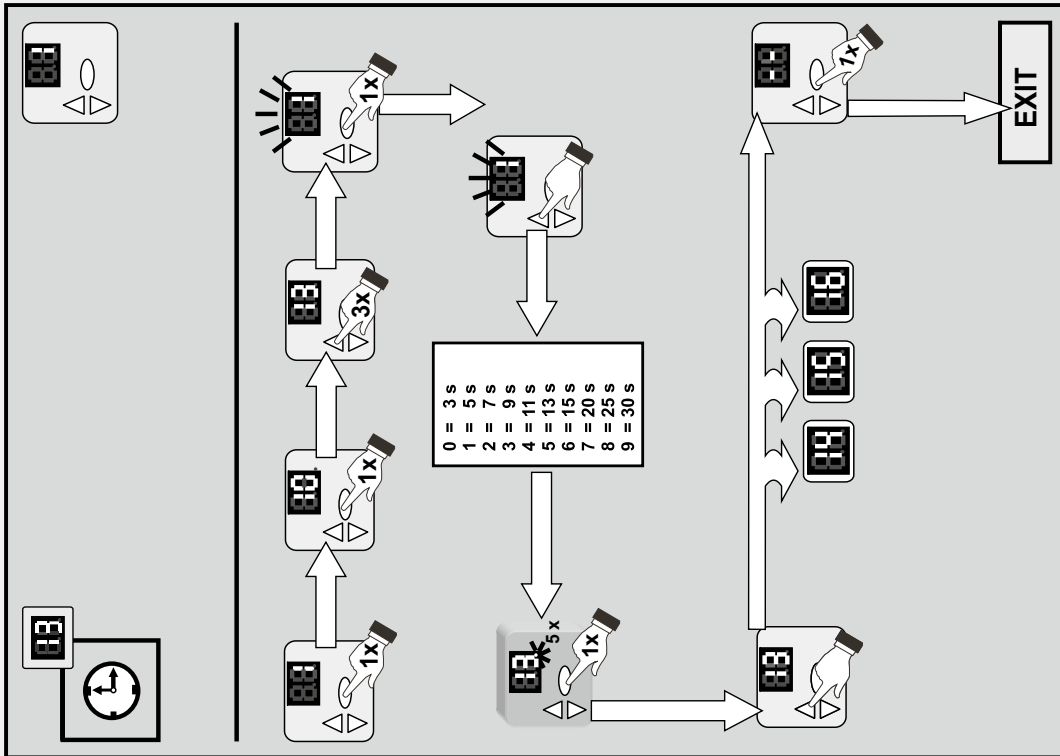
10a



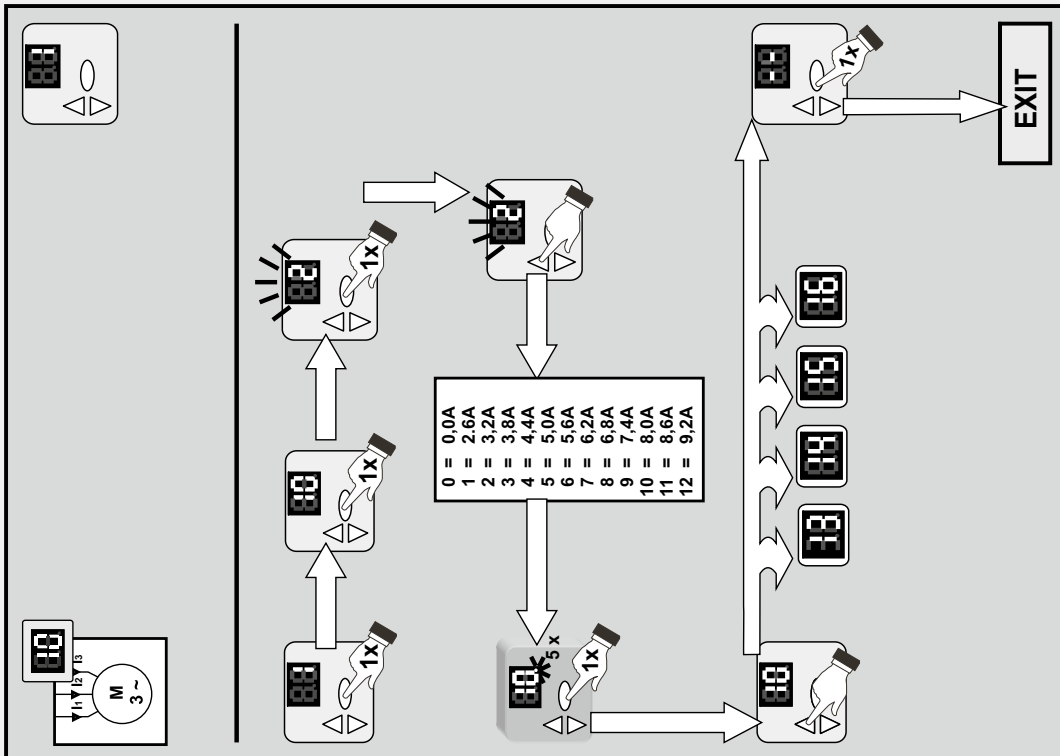
10b



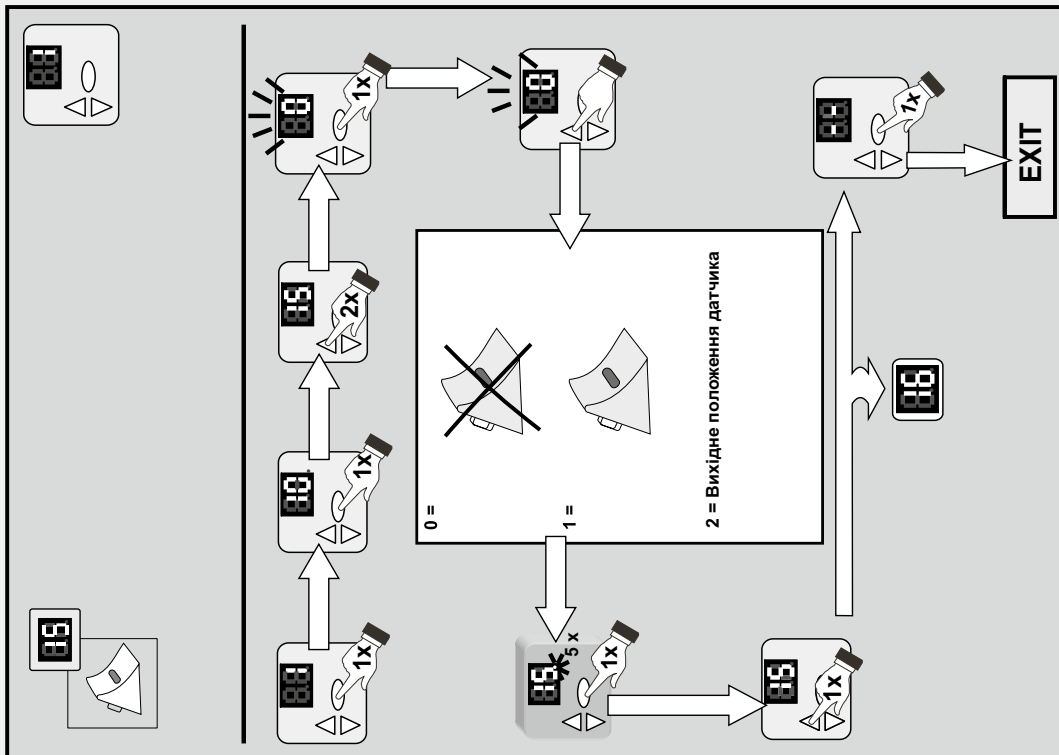
11



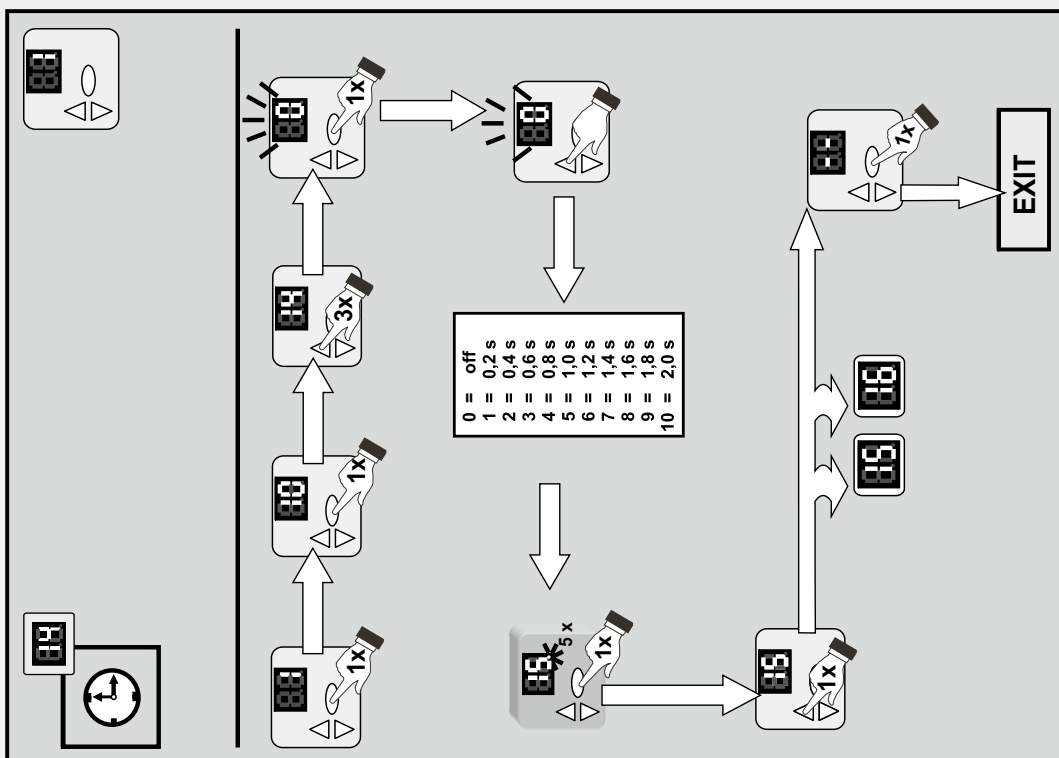
12 НАЛАШТУВАННЯ АВТОМАТИЧНОГО ЦИКЛУ



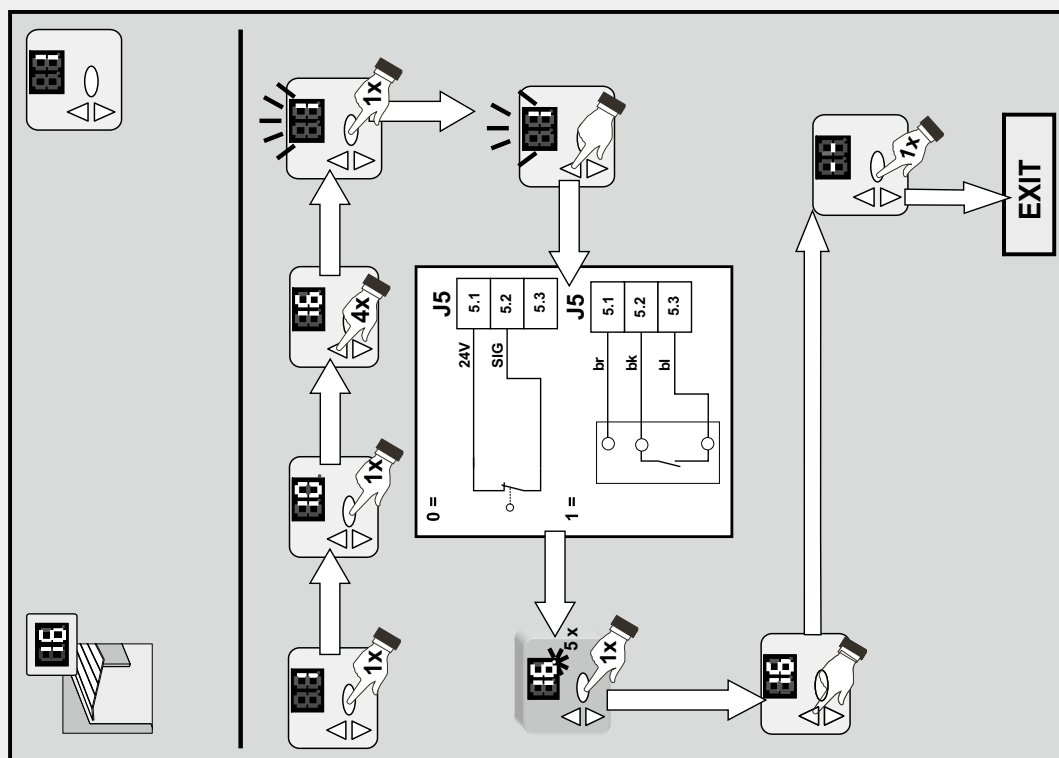
13 НАЛАШТУВАННЯ ЗНАЧЕННЯ ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ ПО СТРУМУ ГІДРАВЛІЧНОЇ СИСТЕМИ



14 ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОТИВІДКАТНОГО УПОРУ



15 НАЛАШТУВАННЯ ФУНКЦІЙ АВТОМАТИЧНОГО ПОВЕРНЕННЯ



16

ВИБІР ДАТЧИКА ПОЛОЖЕННЯ ВОРИТ

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

Розпочинаючи роботу, уважно прочитайте від початку до кінця інструкцію з експлуатації, зокрема розділ «Безпека» і наведені в ньому рекомендації. Дуже важливо, щоб ви розібралися в прочитаній інформації. Даний продукт може завдати шкоди, якщо його застосовувати не за призначенням або, не дотримуючись правил використання.

Виробник знімає із себе відповідальність за будь-які збитки, викликані порушенням даної інструкції.

1.1. РОЗШИФРУВАННЯ ПОЗНАЧЕНЬ



Увага!

Небезпека. Недотримання наведених інструкцій може призвести до неправильної роботи або до збою.



Увага!

Загроза ураження струмом.

Роботи можуть здійснюватися тільки електриком.



Даний символ означає, що недотримання наведених інструкцій може спричинити серйозні травми.



Посилання на текст і рисунок.

1.2. БЕЗПЕКА ПРАЦІ

Задля уникнення травм персоналу та пошкодження майна дотримуйтеся вимог безпеки, які наведені в даній інструкції.

Недотримання вимог безпеки, викладених в даній інструкції, а також, вимог щодо попередження нещасних випадків та загальних вимог безпеки щодо сфери застосування, звільняє виробника та його офіційних представників від відповідальності і робить усі вимоги щодо відшкодування збитків не дійсними.

1.3. ЗАГРОЗИ, ЯКІ ПОХОДЯТЬ ВІД ВИРОБУ

Конструкція та виконання виробу відповідають сучасним технологіям. Коли виріб використовується за призначенням, він є безпечним і надійним для роботи. Тим не менше, завжди допускається можливість виникнення несистематичних неполадок! Обладнання працює від струму високої напруги.

Перед початком будь-яких робіт з електричними системами, будь ласка, дотримуйтеся наступних вимог:

- від'єднати від джерела живлення;
- попередити можливість повторного увімкнення електроенергії;
- переконатися в тому, що відсутня подача електроенергії.

1.4. ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Виконуючи встановлення обладнання, початкові операції, технічне обслуговування або тестування блоку управління дотримуйтеся усіх місцевих правил техніки безпеки.

Повинні дотримуватися наступні стандарти і правила:

- Європейські стандарти:
 - DIN EN 12445.
- Безпека при використанні механізованих воріт і хвірток — методи тестування:
 - DIN EN 12453.
- Безпека при використанні механізованих воріт і хвірток — вимоги:
 - DIN EN 12978.
- Захисні пристрої для механізованих воріт і хвірток — вимоги та методи тестування.
- Регламенти VDE:
 - DIN EN 418.
- Безпека машинного обладнання пристроя аварійної зупинки, функціональні аспекти.
- Правила конструювання:
 - DIN EN 60204-1/VDE 0113-1.
- Електромонтажні роботи з електрообладнанням:
 - DIN EN 60335-1/VDE 0700-1.
- Безпека електричних приладів.

1.5. ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ

Використовуйте тільки оригінальні запасні частини.



Не оригінальні запасні частини можуть призвести до пошкодження, неправильної роботи або виходу з ладу.

1.6. ЗМІНИ І МОДИФІКАЦІЇ ПРОДУКТУ

З метою попередження небезпек та забезпечення оптимальної продуктивності будь-які зміни або модернізації мають погоджуватися з виробником.

1.7. ТАБЛИЧКА З ТЕХНІЧНИМИ ДАНИМИ

Табличка з технічними характеристиками розташована під кришкою панелі управління. Дотримуйтеся вказаної номінальної потужності.

1.8. УПАКУВАННЯ

Завжди утилізуйте упаковку згідно з місцевими правилами утилізації.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритні розміри Висота×ширина×глибина	250×215×120 мм Вертикальне встановлення
Кількість кабельних входів	6 (4)×M20 2×M16 2×M20 V-перерізу
Струм живлення	3×400 VAC 3×230 VAC
Керуючий струм	24 V DC
Макс. потужність приводу	3,0 кВт
Клас захисту	IP 65
Робочий діапазон температур	−20 °С до +50 °С

3. НАЛАШТУВАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

- 0** Необхідні інструменти.
- 1** Встановлення блоку управління.
- 2** Відкриття кришки блоку управління.
- 3** Підключення.

3.1. ПОЗНАЧЕННЯ

J4	аварійна зупинка;
J5	датчик відкриття/закриття воріт;
J6	противідкатний упор;
J7	клавiшний вимикач;
J10	підключення додаткових блоків управління;
J13	мембранна клавіатура;
J14	комунікаційний інтерфейс;
X1	підключення до мережі;
X2	мережевий вихід L, N (500 Вт/230 В);
X3	заземлення;
X5	вихід №1 астатичного реле;
X6	вихід №2 астатичного реле;
X8	гідравлічний клапан

4 Підключення до мережі.

Блок керування постачається разом з СЕЕ фаза-перемикачем роз'ємом (вилкою) на 16А з довжиною кабелю приблизно 1 м (див. 4а).

- ! Неправильне підключення живильної напруги може знищити блок управління.

3.2. ГОЛОВНИЙ ВИМИКАЧ



Головний вимикач призначений для вимкнення живильної напруги.



Захистіть головний вимикач від несанкціонованого використання при проведенні технічного обслуговування або ремонту.

3.3. ПІДКЛЮЧЕННЯ ГІДРАВЛІЧНОГО ПРИВОДУ

5 Під'єднання клапана.

6 Кнопка аварійної зупинки

Видаліть перемичку і встановіть кнопку аварійної зупинки. Натискання кнопки аварійної зупинки зупиняє платформу перевантажувального мосту, не плаваюче положення.

7 Під'єднання датчика положення воріт

З метою безпеки, управління перевантажувальною платформою здійснюється тільки при відкритих воротах. Можливі підключення:

- 7a — механічний кінцевий вимикач;
- 7b — індуктивний безконтактний вимикач

або:

- br — коричневий;
- bk — чорний;
- bl — блакитний.

8 Противідкатний упор

Можливе підключення датчика положення колісного упору. Вибір меню 15=1. Перевантажувальна платформа працює тільки тоді, коли встановлено колісний упор.

- br — коричневий;
- gr — сірий;
- bk — чорний.

9 Підключення вимикача

При використанні клавiшного вимикача, відповідна функція має бути обрана.

10 Вихід астатичного реле

Під'єднує візуальні та звукові попереджувальні сигнали до X5 і лампу перевантажувального відсіку до X6.

4. ПРОГРАМУВАННЯ БЛОКУ УПРАВЛІННЯ

Програмування здійснюється через меню. Здійснюйте всі налаштування як показано на картинках. Захищені налаштування позначаються літерою «L» і доступ до них закрито. Для розблокування з інфрачервоного блоку управління має надійти сигнал розблокування.


4.1. ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ ПРИВОДУ ПО СТРУМУ (МЕНЮ 10)

Якщо зафіксоване перевантаження по струму, то блок управління відмикає насос.

4.2. АВТОМАТИЧНИЙ ЦИКЛ (МЕНЮ 13)

Коли натиснута кнопка повернення, платформа перевантажувального мосту піднімається на встановлений час і потім акуратно опускається у вихідне положення.

4.3. ФУНКЦІЯ АВТОПОВЕРНЕННЯ (МЕНЮ 14)

Коли відпущена кнопка  , апарель складається у вихідне положення.

5. ПЕРШИЙ ЗАПУСК

Щоб забезпечити правильну роботу перевантажувальної платформи, перший запуск має здійснювати спеціально навчений персонал.

- Увімкнути головний вимикач.
- Зробити пробний прогін, під час якого перевірити працездатність усіх функцій управління.

Якщо всі функції управління працюють плавно, перевантажувальна платформа готова до подальшого використання.

6. ІНСТРУКЦІЇ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ / ОПИСАННЯ ФУНКЦІЙ

6.1. УПРАВЛІННЯ ВИРІВНЮЮЧОЮ ПЛАТФОРМОЮ

Цей розділ охоплює всі аспекти експлуатації перевантажувальної платформи. Щоб мати певність у безпеці роботи з обладнанням, переконайтеся в тому, що дотримано наступні інструкції безпеки.


Будь-яка людина, яка керує перевантажувальною платформою, повинна пройти попередній інструктаж.

Власник повинен переконаватися, що інструктаж зрозумілий усім. Крім того, всі оператори мають прочитати і зрозуміти інструкції щодо експлуатації та управління.


Оператори, які працюють з перевантажувальною платформою без спостереження, мають бути проінструктовані і досягти 18-річного віку.

- Стежте за всіма рухами платформи.
- Ніхто не повинен перебувати у робочій зоні при піднятті/опусканні платформи.
- Для завантаження головний вимикач повинен знаходитися в положенні «I». В протилежному випадку перевантажувальна платформа не зможе вирівняти рівень підлоги вантажівки під час завантажувально-розвантажувальних робіт.
- Встановіть червоно-жовтий головний вимикач у положення «0» в екстремому випадку. Це блокує усі рухи платформи у разі, якщо ви:
 - здійснюєте маніпуляції з головним вимикачем або;
 - від'єдали живлення або;
 - натиснули кнопку аварійної зупинки.
- В цьому випадку всі завантажувально-розвантажувальні роботи мають бути призупинені. Дивись блокування повторного пуску.
- З метою забезпечення безпеки кожного дня здійснює візуальний контроль платформи. Якщо все гаразд, то платформа міст може бути увімкнена. Увімкніть головний вимикач і одноразово натисніть кнопку підйому столу. Платформа готова до використання.

6.2. ПІДЙОМ

Якщо тримати натиснутою кнопку  , платформа почне підніматися. У той же час телескопічна апарель встановиться в крайньому робочому положенні. Відпустивши кнопку, ви автоматично почнете опускання платформи.

6.3. ПЛАВАЮЧЕ ПОЛОЖЕННЯ

Коли відпущена кнопка  , платформа опускається на підлогу вантажівки і знаходиться у плаваючому положенні. Платформа повторює рухи підлоги вантажівки.

6.4. БЛОКУВАННЯ ПОВТОРНОГО ЗАПУСКУ


Коли головний вимикач або кнопка аварійної зупинки знову увімкнені, вмикається блокування повторного пуску і на дисплеї мигає жовтий попереджувальний сигнал.

 **В цьому випадку будь-які пересування по платформі — ЗАБОРОНЕНІ.**

6.5. ПОВЕРНЕННЯ У ВИХІДНЕ ПОЛОЖЕННЯ

Якщо завантажувально-розвантажувальні роботи завершені, платформа може повернутися у вихідне положення натисканням кнопки **RETURN**. Платформа піднімається, а потім автоматично опускається на рампі без додаткового натискання на кнопку.

6.6. ОСВІТЛЕННЯ ТАМБУРА (ОПЦІЯ)

Коли натиснута кнопка , вмикається освітлення первантажувального відсіку. Коли платформа повертається у вихідне положення, то освітлення вимикається.

6.7. АВТОМАТИЧНЕ ПОВЕРНЕННЯ У ВИХІДНЕ ПОЛОЖЕННЯ (ДОДАТКОВА ОПЦІЯ)

Після від'їзду вантажівки платформа повертається у вихідне положення. Дана функція можлива тільки за умови встановлення відповідних датчиків. Візуальні та звукові сигналізатори також мають бути встановлені.

6.8. ДАТЧИК ВОРІТ (ОПЦІЯ)

Коли наявний датчик воріт, платформа піднімається тільки при відкритих воротах.

6.9. ПРОТИВІДКАТНИЙ УПОР (ОПЦІЯ)

Платформа піднімається і висувається тільки в тому випадку, коли позаду коліс встановлено клиновидний колісний упор.

8. ПРОГРАМУВАННЯ

Меню — Пункт — Введення — Вихід

№.	Пункт меню	Значення	Варіанти вибору
1	10		Струм перевантаження гідроприводу
Основні налаштування — платформа вирівнююча		0	0,0 А
			2,6 А
		2	3,2 А
		3	3,8 А
		4	4,4 А
		5*	5,0 А
		6	5,6 А
		7	6,2 А
		8	6,8 А
		9	7,4 А
		10	8,0 А
		11	8,6 А
	12	9,2 А	

6.10. ВІЗУАЛЬНІ, ЗВУКОВІ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНІ СИГНАЛИ (ДОДАТКОВА ОПЦІЯ)

Попереджувальні сигнали застосовуються під час автоматичного повернення.

6.11. ФУНКЦІЇ ВИМИКАЧА (ОПЦІЇ)

На блоці управління є гніздо для клавішного вимикача. Це дозволяє Вам активувати наступні функції (меню 50):

- 0 — вимикач без функцій (за замовчуванням)
- 1 — панель управління на блоці управління заблокована;
- 2 — усі зовнішні елементи управління заблоковані;
- 3 — панель управління та всі зовнішні елементи управління заблоковані;
- 4 — панель управління та всі зовнішні елементи управління доступні протягом 10 сек.

7. ОБСЛУГОВУВАННЯ/ ПОВІРКИ





Для вашої ж безпеки ми рекомендуємо, щоб до введення в експлуатацію і в разі необхідності, але не рідше одного разу на рік, вирівнююча платформа проходила інспекцію співробітником обслуговуючої компанії.

7.1. ДИСПЛЕЙ СЕРВІСУ

Якщо блок управління виявляє необхідність тестування/повірки, то на дисплеї з'являється значок «Сервіс». В цьому випадку зв'яжіться зі співробітниками обслуговуючої компанії.

№.	Пункт меню	Значення	Варіанти вибору	
Основні налаштування — платформа вирівнююча	13		Автоматичний цикл	
		0	3 с	
		1	5 с	
		2	7 с	
		3	9 с	
		4	11 с	
		5*	13 с	
		6	15 с	
		7	20 с	
		8	25 с	
	9	30 с		
	14			RZ-Авто
		0*	вимк.	
		1	0,2 с	
		2	0,4 с	
		3	0,6 с	
		4	0,8 с	
		5	1,0 с	
		6	1,2 с	
		7	1,4 с	
		8	1,6 с	
	9	1,8 с		
	10	2,0 с		
	15			J6: Упор колісний/Вихідне положення
		0*	без колісного упору	
		1	з колісним упором	
		2	датчик вихідного положення	
	—			J5: Датчик положення воріт
		0	механічний кінцевий вимикач	
		1*	світлова кнопка на дисплеї	
		○		Вихід з меню
	Герметизатор	20		Герметизатор
			0*	вимк.
		1	надувний герметизатор	
21				Затримка після режиму AUTO
		0—4	0*=0 с; 1=5 с; 2=10 с; 3=15 с; 4=20 с	
		4—8	5=25 с; 6=30 с; 7=35 с; 8=40 с	
		9—12	9=45 с; 10=50 с; 11=55 с; 12=60 с	
22				Затримка відкриття воріт
		0—4	0*=0 с; 1=5 с; 2=10 с; 3=15 с; 4=20 с	
		4—8	5=25 с; 6=30 с; 7=35 с; 8=40 с	
	9—12	9=45 с; 10=50 с; 11=55 с; 12=60		
	○		Вихід з меню	
Інші налаштування	50		Функція вимикача (J7)	
		0*	без функцій	
		1	блокування пульта управління	
		2	блокування зовнішніх елементів управління	
		3	блокування пульта і зовнішніх елементів управління	
	4	активація елементів управління на 10 с		
	52	001—256	Введення адреси управління	
	53			Модуль управління воротами
		0*	вимк.	
		1, 2, 3	Профілі управління, див. модуль управління воротами	
54			Пульт управління з розширеними функціями	
	0*	вимк.		
	1, 2, 3	Профілі управління, див. розширений пульт управління		
	○		Вихід з меню	

No.	Пункт меню	Значення	Варіанти вибору	
Service settings	91		Лічильник циклів воріт — цикли —	
			Вибір міжсервісного інтервалу платформи	
	92	0	500 циклів	
		1	1000 циклів	
		2	1500 циклів	
		3	2000 циклів	
		4	2500 циклів	
		5	3000 циклів	
		6	3500 циклів	
		7	4000 циклів	
		8	4500 циклів	
		9*	5000 циклів	
		10	5500 циклів	
	11	6000 циклів		
	93		Лічильник циклів платформи — цикли —	
			Вибір міжсервісного інтервалу герметизатора	
	94	0	500 циклів	
		1	1000 циклів	
		2	1500 циклів	
		3	2000 циклів	
		4	2500 циклів	
		5	3000 циклів	
		6	3500 циклів	
		7	4000 циклів	
		8	4500 циклів	
		9*	5000 циклів	
10		5500 циклів		
11	6000 циклів			
95		Лічильник циклів герметизатора — цикли —		
96		Лічильник годин наробку — години —		
97		Реєстр помилок — час — код помилки —		
98		Версія ПО — сер. номер — дата —		
99		Скидання на заводські налаштування (затиснути на 5 с)		
—		Вихід з меню		

* Заводські налаштування.

9. ДІАГНОСТИКА ПОМИЛОК

Помилка	Стан	Діагностика / Ремонт
E08	Відсутня реакція	Розрив контуру аварійної зупинки. Перевірте клему J4
F01	Невірне значення напруги	Перевірте фази, поміняйте черговість
F02	Відсутня реакція	Помилка, що виникла в момент самодіагностики, замініть пульт управління
F03	Відсутня реакція	Помилка, що виникла в момент самодіагностики, замініть пульт управління
F04	Відсутня реакція	Помилка, що виникла в момент самодіагностики, замініть пульт управління
F05	Відсутня реакція	Помилка, що виникла в момент самодіагностики, замініть пульт управління
F08	Помилка у роботі зовнішніх модулів	Помилка в обладнанні, що підключається. Перевірте обладнання.
F09	Перевищено струм у гідронасосі	Перевірте підключення, проінспекуйте гідропривід.
F11	Заїдання клапана № 1	Перевірте живильну лінію клапана № 1
F14	Заїдання клапана № 2	Перевірте живильну лінію клапана № 2
F14	Valve 1 interruption	Inspect vale 1 feeding line.
F15	Valve 2 interruption	Inspect vale 2 feeding line.
F17	Платформа не реагує	Помилка гідроприводу.
F22	Короткі перебої в роботі	Стежте за часом роботи, дайте гідроприводу охолонути протягом 20 хвилин.
F25	Відсутня реакція	Внутрішній дефект клавіатури. Замініть клавіатуру.
F26	Відсутня реакція	Тестування зовнішніх кнопок / помилка перемикачів.
F28	Відсутня реакція	Помилка подачі напруги. Перевірте живильну напругу.
F31	Відсутня реакція	Кнопка натиснута при увімкненому головному вимикачі. Натисніть іще раз вимикач. Огляньте протівідкатний упор.
F40	Додаткове управління	Відсутня напруга 24 В. Перевірте підключення.
F41	Додаткове управління	Помилка під час самодіагностики. Замініть блок додаткового управління



вул. Селіцкаго, 10-508
220075, Рэспубліка Беларусь, м. Мінск
Тел. +375 (17) 330 11 00
Факс +375 (17) 330 11 01
www.alutech-group.com

10-508, Selitskogo str.
220075, Minsk, Republic of Belarus
Tel. +375 (17) 330 11 00
Fax +375 (17) 330 11 01
www.alutech-group.com